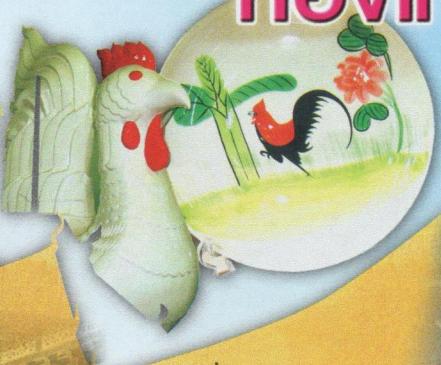


The logo for Amazing Thailand. It features the word "amazing" in a colorful, stylized font where each letter is a different color (a, m, a, z, i, n, g). A small yellow star is positioned above the "g". Below "amazing" is the word "THAILAND" in a bold, black, sans-serif font. Underneath "THAILAND" is the tagline "Amazing Value" in a pink, cursive, handwritten-style font.

# Amazing Value สำหรับคนที่ชอบเมืองน่าเที่ยว ลำปางเมืองต้นแบบ เศรษฐกิจสร้างสรรค์ ชرامิก ท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม ๒๕๕๕



ເຊື່ອງໃໝ່ມາ  
92  
ເຊື່ອງໄຮຍ້  
225  
ເຊື່ອງຕູ່ງ  
458  
ເຊື່ອງທອງ  
(ລວມພະບາງ)  
554  
ເຊື່ອງຮູ່ງ  
(ບສອງບິ່ນໝາ)  
684

ស៊ីវិសាល់ ក្រុងការបង្កើតរៀបចំសាស្ត្រកម្ពុជា / Cambodia ស៊ីវិសាល់ អាស៊ា



ກຳພັດ.



ເປົດວັນ  
10.30 - 24.00 u.

ຂອງພົມກົງບໍ່ນັ້ນເຈົ້າ

ຮ້ານຮ້າຫາຮ້າຂອງກົງບໍ່ນັ້ນເຈົ້າ

72 ຖນນຈາມເຖິງ ດ.ເວີ່ງເທິງ ອ.ນິ້ອງ ຈ.ລຳປາງ  
ໂທ. 054-226514 ມືອຄື 086-6597448  
[www.konghinbaanhao.com](http://www.konghinbaanhao.com)

30<sup>th</sup>  
Anniversary

SIAM T.V.

ສະຍາມກົງວິລີ ລຳປາງ

ໂທ. 054 - 319009

SOPITTHA SPA & MASSAGE

ໂຄສະນາສປາພໍອສຸກາພ ສປານາດຫຼາມນິກ ດົມຍົກ ແພຍານາລ  
ໄດ້ການຮັບຮອງມາດຫຼາມ ສປາພໍອສຸກາພ ຈາກກະທຽບສາຫະລຸບ ແກ່ງແກ່ໃນວັງຫຼັດສຳປາງ



ເປົ້າໃບບັດກາ  
10.00 - 20.00 u. ຖຸກວັນ

- ❖ ບວດຍິກ
- ❖ ບວດປົກນ
- ❖ ບວດວິວ
- ❖ ບວດກັກ
- ❖ ກອກປັບຕົວເວົ້າ + ບ່າງຍິ່ງ
- ❖ ວາບປັບປຸດ
- ❖ ກອກປັບຕົວເນົາ 6 ຊັ້ນຕົວນ
- ❖ ອິນໄຟຮາດຂອງນາ

e-mail : [info@sopithhaspa.com](mailto:info@sopithhaspa.com)  
website : [www.sopithhaspa.com](http://www.sopithhaspa.com)

ຕົດລົບີ້ກະຕຸດແລະຂ່າວມືລົບໜັນ 4/10 ດ.ພະນັກ ດ.ພຽງ ອ.ນິ້ອງ ຈ.ລຳປາງ 52000

Tel. 0 5431 4934 , 08 1531 6797



ບຣິບັກ ແອປັ້ນສິມເລ໌ ກົວ່າ ຈຳກັດ

332 ດ.ລຳປາງ-ຈາກ ດ.ພະນັກ ອ.ນິ້ອງ ຈ.ລຳປາງ 52000

ໂທ./ເຟີ. 054-821904, 085-719298

E-mail : [n\\_ay\\_sexyGirl@hotmail.com](mailto:n_ay_sexyGirl@hotmail.com)

<http://www.happysmiletour.co.th>



ບ້ານຄານບ້ານເຊວງຮ່ວມພາກເມັນດັງ ຈ.ລຳປາງ  
Banlanna Serviced Apartment  
Tel. 08-32030911, 054-839650



Thailand Tourism Awards 2010

南邦以拥有定居在Wang河盆地1000多年的历史为豪。



泰国大象学校  
ພົມຄົມກົມຄົມຫຼາກ

泰国大象学校是世界上唯一致力于训练大象这类厚皮动物作为劳动力来运输木材的训练中心。这里有很多训练实例和表演。

“大象木工”的训练也有示范表演，每天2-3次。游客们可以领略到它们的聪明和天分，也可以骑着它们去观赏自然的风景。当然，学校还提供针对大象的医疗保健服务。

Phra That 南邦 Luang 寺庙  
ພຣະທະຫຼວງນັບລູກ

Phra That 南邦 Luang 寺庙是兰娜时期寺庙的范例。寺庙的位置突出，坐落在四周筑有围墙的山丘上。寺的入门叫Pratu Khone，饰有精美的石膏造型，里面有一个主要的无尊寺塔，院里有一个尊叫Phra Chao的青铜佛像。往后走，是一个兰娜时期建筑风格的金佛塔，里面祀存着宗教遗物。再往后走，是另一个寺院。寺里木墙上有美丽的壁画。据说是泰国北部最古老壁画。



不要  
错过!



让南邦著名的是载客马车和作为城市标志的雄马。另外，南邦还有许多反映Hariphunchai、兰娜、缅甸古代文明的考古发现。



载客马车  
ສ່ານຫຼັງ

在泰国各省中，只有南邦省至今还保留着用马拉客车这种交通工具，但在城市里禁用。游客们可以租用这传统的马拉客车到市场和城里的许多寺庙，也可以沿着河边游玩



Prakaew Don Tao 寺庙  
ພຣະເຂດດອນຕາວ

这是个先前翡翠佛曾经入殿祀奉过的百年古寺（曼谷也安置了同样的雕像）。里面有趣的建筑是祀存着佛祖头发的缅甸风格的大佛塔，一个放置佛像的寺院，另外一个是陈列兰娜时代古老遗物的博物馆。



Pa Fang 寺庙  
ພຣະຝັກ

Pa Fang 寺庙是缅甸人于Rama 四世时期建成的。该寺有一个金光闪闪的大佛塔，里面祀存着1906年从缅甸运来的宗教遗物。整个宽大的讲经堂都是用木头搭建的，屋顶是重叠的缅甸风格，还有设计精美的有石膏修饰的门。通常，这个寺庙里都有相当数量的缅甸和尚居住。

ເຈົ້າສົນໄກ

ຖຸນາບໍ່ນັ້ນເຈົ້າ

ランバーンの有名な保養地にジェーソン国立公園があり山間部に位置し、豊富な森があり、早朝には絵画のようにかった景色を見ることが出来ます。この景色を形成する岩地温泉が湧き出ています。健康のためにこの温泉を利用することができます。



ジェー...



Buddha images. In 1992, the vihara by retaining all of its original architecture

WAT SI RONG MUEANG

This temple is located in Nakhon Lampang municipal area, It is a temple which was constructed in 1906 by a merchant who became wealthy from main architecture is the wooden v beautiful tiered roof. The decoration delicate carved wood panels and gild



ເກົ່າສົກປິບິນກໍ

[firstprint\\_lampang@hotmail.com](mailto:firstprint_lampang@hotmail.com)

ປະກາດ

ພິມພໍປ່າຍໄຈນີລ, ປ່າຍຫຼັງຈ້ານ, ປ່າຍຫາສີຍັງ, ອົງຈູນປຸນ, ອົ້ກູ  
X-Banner, ສັດຕິເກອົຮ ເພື່ອ PP-Board, Foam Board, ນາມບັຕິ,  
ຫຼື້ໄຟ, ແລ້ວຫຼັບປັບ, ໄປປົວ, ສິນພິມພໍທຸກໆບົດ

Tel : 054-223882, 088-1410223, 081-3956532, 086-4213493  
357/42 ດ.ບຸງວາທີ່ (ຕັດໄຊຍ່) ດ.ສວັນດອກ ອ.ນິ້ອງ ຈ.ລຳປາງ 52100



泰国大象学校

Thailand Elephant School  
คุณภาพเชิงคุณค่า

泰国大象学校是世界上唯一致力于训练大象这类厚皮动物作为劳动力来运输木材的训练中心。这里有很多训练实例和表演。

大象木工的训练也有示范表演，每天2-3次。游客们可以领略到它们的聪明和天分，也可以骑着它们去观赏自然的风景。当然，学校还提供针对大象的医疗保健服务。

Phra That 南邦 Luang 寺庙

วัดพระธาตุล้าน邦

Phra That 南邦 Luang 寺庙是兰纳时期寺庙的范例。寺庙的位置突出，坐落在四周筑有围墙的山丘上。寺的入门叫Pratu Khone，饰有精美的石膏造型，里面有一个主要的无墙寺院，院里有一尊叫Phra Chao的青铜佛像。往后走，是一个兰纳时期建筑风格的金佛塔，里面祀存着宗教遗物。再往里走，是另一个寺院，寺里木墙上有美丽的壁画。据说是泰国北部最古老的壁画。

Prakaew Don Tao 寺庙

วัดพระแก้วดอนเตา

这是个先前翡翠佛曾经入殿祀奉过的百年古寺（曼谷也安置了同样的雕像）。里面有趣的建筑是祀存着佛祖头发的缅甸风格的大佛塔，一个是放置佛像的寺院，另外一个是陈列兰娜时代古老遗物的博物馆。

Pa Fang 寺庙

วัดป่า方

Pa Fang 寺庙是缅甸人于Rama 四世时期建成的。该寺有一个金光闪闪的佛塔，里面祀存着1906年从缅甸运来的宗教遗物。整个宽大的讲经堂都是用木头搭建的，屋顶是重叠的缅甸风格，还有设计精美的有石膏修饰的门。通常，这个寺庙里都有相当数量的缅甸和尚居住。

ジェーソン国立公園

อุทยานแห่งชาติเจี๊ยน

ランバーンの有名な保養地にジェーソン国立公園があります。ここは、山間部に位置し、豊富な森があり、早朝には絵画のように美しい霧のかかった景色を見ることが出来ます。この景色を形容する岩地には73度の温泉が湧き出ています。健康のためにこの温泉を利用する人たちのために、温泉設備も備えています。



ジェーソン国立公園

お勧め商品

手織りのコットン この手織りの綿製品は村によって模様が異なります。ムアン郡の中にいくつかの織物工房があり、綿の織物を置いているお店も多数あります

サ・ペーパー 柔らかい木で作られた、日本の和紙に相当する美しい紙です。昔ながらの伝統的方法で作られ、主な加工センターは、バーン・ナムトンと呼ばれる村にあります。サ・ペーパーは、主に日傘、ランプの笠、飾り花、そして、お土産などに加工されます。

陶器製品 ランバーンの陶器製品は、タイの中で一番いい品質だと言われています。固有の粘土とこの地方独特の技能で、ランバーン県には陶器工場とそれを扱うお店が沢山あり、陶器製品の中心地になっています。

木彫り製品 木彫り製品は、市内からおよそ25キロ離れているメーター郡のナーカルア区の主な産業で、ここのはとんどんの人は、色々な大きさの動物木彫りを作り生活しています。次世代に伝統芸能を伝承するための地方家内工業です。

WAT SI CHUM

Wat Si chum is the biggest of all 31 Burmese temples in Thailand. This monastery is on Sichum Rd. The main part in the temple is the vihara, which is a half brick and half wood castle-style building, with a carved steep wooden roof. Inside of the vihara are mural painting of the Buddhas history and containing a Burmese style



Buddha images. In 1992, the vihara was damaged by fire, and later was renovated for seven years by retaining all of its original architecture.

WAT SI RONG MUEANG

This temple is located in Tambon Sob Tui, Nakhon Lampang municipal area. It is a Burmese style temple which was constructed in 1904 by a Burmese merchant who became wealthy from selling timber. The main architecture is the wooden vihara which has a beautiful tiered roof. The decoration was adorned with delicate carved wood panels and gilded motifs.



“พิพารณ์สุดใส ร่างกายเป็นใจ”

น้ำแข็งเข้มข้นปั่นรุ่งสี ตราการรีนของลังค์ (Green Khelang) มีรสชาติเผ็ด ดื่มแล้วสดชื่น แก้กระหาย ค่าครัวร้อน ให้ความสดชื่นแก่กระเพาะต้องน้ำดี ดื่มแล้วเพลิดเพลิน ได้รับรางวัล 1 ประจำปี น้ำแข็งเข้มข้นสูกาก้า กลิ่นผลิตภัณฑ์น้ำแข็งปั่น ในการประกวดผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมเกษตรฯ ประจำทุกอาทิตย์ งานเกษตรเพื่อ ประจำปี พ.ศ. 2554 วิทยาลัยเกษตรศาสตร์

สหคลีนิกหมูอเลือก

4, 6, 8 -10 ถนนป่าบ้าน อ.เมือง จ.ลำปาง 52000 โทร. 054-226988, 054-217052

น้ำแข็งเข้มข้นปั่นรุ่งสี ตราการรีนของลังค์



119/121 ถนนประสาทไชยศรี ต.สันตุต อ.เมือง จ.ลำปาง

Tel. 0-5422-3357, 08-1764-3803, 08-1884-5145

FAX. 0-5422-3357

First Print  
Lampang

บริการ

พิมพ์ป้ายโฆษณา, ป้ายห้องร้าน, ป้ายหน้าร้าน, รังสรรค์ปูน, ชั้นวาง X-Banner, กระดาษเกลือชีด, PP-Board, Foam Board, นามบัตร, ตู้ไฟ, แผ่นพื้น, ใบปลิว, ฟิล์มพัฟฟูชันต์

Tel : 054-223882, 088-1410223, 081-3956532, 086-4213493  
357/42 ถนนสุขุมวิท (เดิมชื่อ ถนนสุขุมวิท) อ.เมือง จ.ลำปาง 52100

ห้างหุ้นส่วนจำกัด เพชรจินตarnation สปอร์ต

บริการให้เช่าหน้าร้านสโตร์

ปรับอากาศ VIP 2 ชั้น-ชั้น 1

พร้อมเครื่องไอกีฬาคอมพิวเตอร์

19 ซอย 6 อาคารอู่รัตน์เมือง ถ.พรชัยบุพ ต.พรชัยบุพ อ.เมือง จ.ลำปาง 52000  
โทร. 081-8855524, 054-821929 แฟกซ์. 054-821617

Email : pechjinda@hotmail.com <http://www.pechjinda.com>

ลูกค้ายแล็บหัวรุ่ง  
บริการอบอุ่น ดูดูผ้าต้มมิตร

บริการโดย... ศุภณัชร์ แก้วเดิมบุรุ

290/1 ถนนสุขุมวิท ต.สันตุต อ.เมือง จ.ลำปาง  
โทร. 0-5432-3105, 0-5422-5078

โทร. 054-323105, 081-9800973

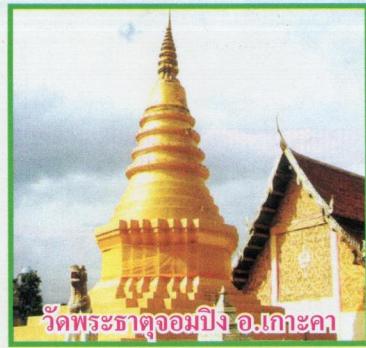
First Print  
Lampang

บริการ

พิมพ์ป้ายโฆษณา, ป้ายห้องร้าน, ป้ายหน้าร้าน, รังสรรค์ปูน, ชั้นวาง X-Banner, กระดาษเกลือชีด, PP-Board, Foam Board, นามบัตร, ตู้ไฟ, แผ่นพื้น, ใบปลิว, ฟิล์มพัฟฟูชันต์

Tel : 054-223882, 088-1410223, 081-3956532, 086-4213493  
357/42 ถนนสุขุมวิท (เดิมชื่อ ถนนสุขุมวิท) อ.เมือง จ.ลำปาง 52100

## แหล่งท่องเที่ยวของ จังหวัดลำปาง



วัดพระธาตุดอยคำ จ.ลำปาง



หลวงพ่อเกยม เขมโก จ.เมือง



ศาลเจ้าพ่อประคุณ จ.งา



ถ้ำพระสนาบ จ.แม่ฟ้า



วัดพระธาตุสีจอม จ.เมือง



วัดไหล่หิน จ.กำแพง



ภาพเขียน 3,000 ปี จ.งา



วัดคงคำ จ.งา



วัดพระธาตุคำปางหลวง จ.กำแพง



วัดอักษรชัยศรี จ.แจ้ห่ม



ดอยจง จ.สนมป่าบาน



น้ำตกแม่วะ จ.แม่พริก



วัดปงยางคำ จ.ห้างน้ำด្ឋ



วัดเจดีย์ขาวหลัง จ.เมือง



แพ่นดินหินดี จ.แม่เมะ



ถ้ำคำไทย จ.งา



วัดพระแก้วดอนเต้าสุชาติราม จ.เมือง



บ้านป้องนก จ.เมือง



หมู่บ้านแกะสลักไม้บ้านหลุก จ.แม่ฟ้า



ห้วยเป็ด จ.แม่เมะ

## ແພບກົ່ຈັງຫວັດສຳປາງ ແລະແຫລັ່ງກ່ອງເກື່ອງສຳຄັງ



## ดอยฟรัง อ.เมือง



## น้ำตกวังแก้ว อ.วังเหนือ



## ดอกเสี้ยวบ้านป่าเหมือง อ.เมืองปาน



ชมรมรักษ์สมุนไพรลำปาง อ.เมือง



บ้านเสานัก อ.เมือง



น้ำตกแจ้ซ้อน อ.เมืองปาน



ศูนย์อนุรักษ์ช่างไทย อ.ห้างฉัตร



## ล่องแพกิ่วลม อ.เมือง





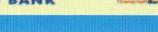
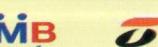
**Tsuui Ruen Nakornthoen**  
NAKORNTHOEN HOTEL  
& Somkliang Restaurant

187/5 ร.สายไหมชัย บ.7 ต.คลองแพร อ.เพรส จ.ลพบุรี 52160  
Tel. 054-291370-1, 081-8824130, 081-8837701 Fax. 054-291998  
[www.nakornthoenhotel.com](http://www.nakornthoenhotel.com) suda1106@gmail.com



## ขั้นตอนการจังหวัดลำปาง สนับสนุนท่องเที่ยวจังหวัดลำปาง

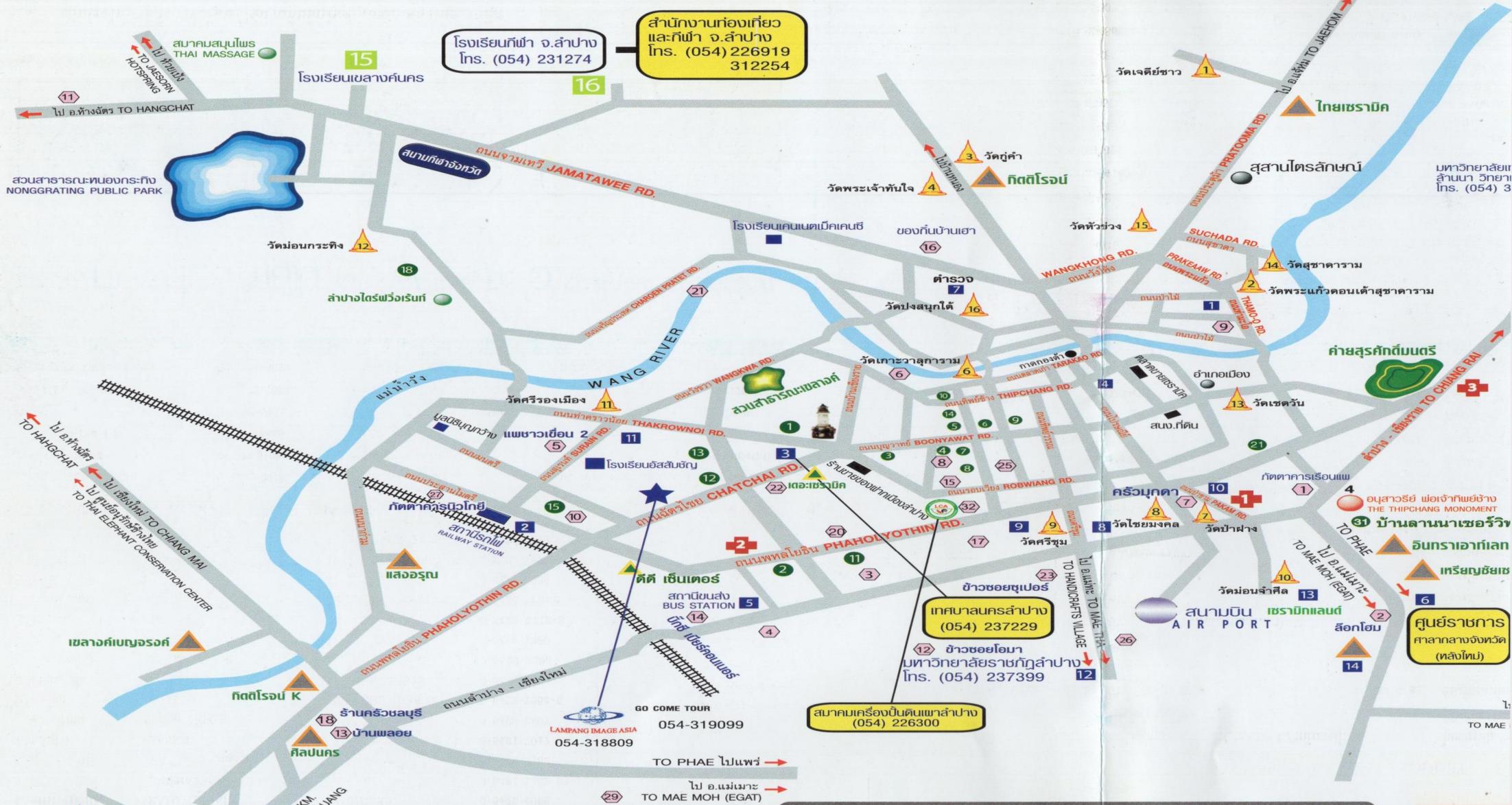
ธนาคารกรุงเทพ  
Bangkok Bank  ธนาคารกรุงไทย  
THE BANK OF THAILAND  ธนาคารอิสلام  
Al-Rajhi Bank of Thailand 



## แผนที่ในเขตเทศบาลนครลำปาง



งานกีฬาสากลท่องเที่ยวแม่น้ำ  
วันที่ 17 - 18 ธ.ค. 54



ເກສບາລນຄຣລຳປາງ  
ດັນດັນເດີນ ກາດກອງຕ້າ  
ທຸກວັນເສາກ - ອາກົດຍ - ເວລາ 17.00 - 22.00



๗. วังพร้า  
๘. เกาะค่า

6  
1) BURIRAM TO KOKHA  
2) UNGWIWAT TO BANGKOK 602 KM.  
3) UNGWIWAT PHRA THAT LAMPANG LUANG

លោកអាមេរិក  
បានបានកែវ  
លោកអាមេរិក  
បានបានកែវ



## วัด TEMPLES

- วัดเดี๋ยวชา JE DEE SAO
- วัดพระแก้วดอนเต้า PRAKAEW DONTAO
- วัดกู่คำ KUKUM
- วัดพระเจ้าทันใจ PRAJAOATANJAI
- วัดม่อนพญาชัย MONPHAYACHAE
- วัดเกwareกุรุวาน KAOVARUKARAM
- วัดป่าฝาง PAFANG
- วัดไชยมงคล CHAIMONGKOL
- วัดศรีชุม SRICHUM
- วัดม่อนจำสีล MONJUMSIN
- วัดศรีร่องเมือง SRIRONGMUANG
- วัดม่อนกรถิง MONKATHING
- วัดเชตวัน CHETAWAN
- วัดสุชาaram SUCHADARAM
- วัดหัวห่วง HAUKOUNG
- วัดปงสนุก PONGSANUKTAY

## สถานบันเทิงและข้อมูลท่องเที่ยว ENTERTAINMENT / สปา SPA

- มดยีเมอนเตอร์เทนเม้นท์ 0-5431-0916
- จีน่าคาโรโกะ 0-5432-3105
- ลาก-ลานศรีชุม 1-2 0-5421-8828
- ลีลาวดี 0-5422-7912
- บีช บีชร์ค้อนเนอร์ 08-1993-7306
- LOWCOST AIR LAMPANG 08-9431-0655
- แพลตฟอร์มดูโรจัน 08-6913-4995
- แพลตฟอร์มจ้ามกาหง 08-1812-0037
- โโคกิชู สปาสุขภาพ 0-5431-4934
- มานาดาแวน บิวตี้แอนด์ มาส่าช์ 08-9635-5515
- สหคลินิกหมอบดีอก 0-5421-7052

## แหล่งท่องเที่ยวภายใน กฟฟ. แม่มา: อ.แม่มา: จ.ลำปาง

### โรงไฟฟ้าแม่มา:



เป็นโรงไฟฟ้าพลังความร้อนที่ใช้ถ่านหินคลอไนต์เป็นเชื้อเพลิงในการผลิตกระแสไฟฟ้า ปัจจุบันมีโรงไฟฟ้าจำนวน 10 เครื่อง รวมกำลังผลิตติดตั้ง 2,400 เมกะวัตต์ จ่ายไฟฟ้าสำหรับภาคเหนืออย่างละ 50 ภาคกลางอย่างละ 30 และภาคตะวันออกเฉียงเหนืออย่างละ 20 ใช้ถ่านหินคลอไนต์เป็นเชื้อเพลิงปั๊บประมาณ 16 ล้านตัน

### สวนพฤกษาติ/ คลาเบนวิว



ตั้งอยู่ใกล้กับพิพิธภัณฑ์ฯ เป็นอาคารสถาปัตยกรรมล้านนาประยุกต์ ภายในเป็น



## ส่วนราชการ GOVERNMENT

- ป่าไม้ 0-5422-6828
- สานักนร不可 0-5421-7024
- เทศบาลนครลำปาง 0-5423-7237
- ปปมณีช์ 0-5422-4069
- สานีชั่ง 0-5421-7852, 22-7410
- ชนส่งจังหวัด 0-5426-5162
- สานีตั้งร่วง 0-5421-7017
- ร.ร.บุญวาร์ 0-5422-6827
- ร.ร.ล้าปงกัลยาณี 0-5422-7654-5
- วิทยลัยอาชีวะ 0-5421-7101
- วิทยลัยเทคโนโลยี 0-5422-3006
- มหาวิทยาลัยราชภัฏ 0-5423-7399
- มหาวิทยาลัยเทคโนโลยี 0-5426-5112-3
- มหาวิทยาลัยเนชั่นฯ 0-5426-5170-6
- ร.ร.เชลยศัลศ์ 0-5422-6932
- ร.ร.กีฬา จังหวัดลำปาง 0-5423-1274
- ม.เทคโนโลยีราชมงคล 0-5434-2547

## บริษัททัวร์ TOUR / รถเช่า CAR FOR RENT

- สนุกสนานทัวร์ SANUK SABAI TRAVEL 0-5421-9398-9
- น.แซนปีส์ลิมิทีว์ จำกัด 0-5482-1904, 08-6005-3009
- แพ็งหัวร์ PAE WANGKAEW 0-5422-3733, 08-9854-1293
- สายแล็บทัวร์ 0-5432-3105
- โภคทัวร์ GO - COME TOUR 0-5431-8809, 31-9099  
08-1472-1078
- ลำปางชอลิด์ 0-5431-0403
- บริษัท นิววิวิชยานนท์ทัวร์ จำกัด 0-5422-5889
- บริษัท รัตนทัวร์ จำกัด 0-5422-2145, 08-1716-7746
- บริษัท พรพิบะทัวร์ จำกัด 0-5422-8706, 0-5421-8199
- บริษัท วิชัยทัวร์ จำกัด 0-5422-6007
- หล. เพชร Jinดาทราณสปอร์ต 0-5422-1161, 08-1885-5524
- เพชร Jinดาทัวร์ 0-5482-1929
- หล. เพลินก้ารุ่ป เชนเตอร์ (รถเช่า) 0-5421-7307, 08-18822582
- พรพิทักษ์ทัวร์ 0-5422-6774, 08-1950-1543

## เบอร์โทรศัพท์สำคัญ HELPFUL NUMBER

- แจ้งเหตุด่วนเหตุร้าย EMERGENCY CALL POLICE 191
- สายด่วนท่องเที่ยว TOURIST HOTLINE 1155
- ตำรวจทางหลวง HIGHWAY POLICE 1193
- แจ้งอุบัติเหตุ ACCIDENTAL REPORT 1669
- สถานีตำรวจนครบาลอำเภอเมือง POLICE STATION 0-5421-7017

## สถานที่ราชการและสถานที่สำคัญจังหวัดลำปาง

ศาลกลางจังหวัดลำปาง 0-5426-5014, 0-5426-5070  
สำนักงานท่องเที่ยวและกีฬา 0-5422-6919, 0-5431-2254  
ศูนย์ข้อมูลท่องเที่ยว อบจ.ลำปาง 0-5423-7600  
ศูนย์ข้อมูลท่องเที่ยวเทศบาลนครลำปาง 0-5423-7237 ต่อ 4105, 0-5423-7229  
สถาบันชั่งส์ 0-5422-7410  
สถาบันริฟฟ์ อ.รอดิฟ 0-5421-7024  
ท่าอากาศยานลำปาง ล.สนาณบิน 0-5422-6483, 0-5422-6346  
นงกอกอแร์เวียร์ 0-5482-1522, 0-5482-1519  
สถาบันตั้งร่วง ล.บุญวาร์ 0-5422-3339, 0-5422-1600  
ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย 0-5424-7871-6, 0-5422-8108  
สถาบันธรรมรัตน์หัวหิน 0-5422-8862, 0-5422-8763  
พัฒนาการจังหวัดลำปาง 0-5426-5055, 0-5435-1054  
อุทยานแจ้ช้อน 0-9851-3355  
สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ 13 สาขาลำปาง 0-5422-7107, 0-5422-7177  
ประชาสัมพันธ์จังหวัดลำปาง 0-5426-5061  
สมาคมท่องเที่ยวจังหวัดลำปาง 0-5423-7237 ต่อ 7402  
หอการค้าจังหวัดลำปาง 0-5426-5078  
สมาคมเครื่องปั้นดินเผาลำปาง 0-5422-6300  
จังหวัดลำปาง 0-8181-1847

## โรงพยาบาล HOSPITAL

- รพ.ศุนย์ลำปาง 0-5422-3625-31
- รพ.เชียงคุณครรภ์ 0-5422-5100-3
- รพ.ค่ายสุรศักดิ์มณฑรี 0-5422-1874

## ร้านของฝาก SOUVENIR & LOCAL PRODUCT

ลำปางพาช่า หน้าโรงเรียนเทศบาล 4 / หน้าจวนผู้้าฯ	ไทยเชรอมิคจำกัด
เรือไทย ชนาไทย	เมืองปีชเชรานิค
ร้านตราดั่น (ช่นส่ง)	แสงชัยอาท์แลด
กาน่าวนใจ	โภคภานาคจำกัด
อินทราอาท์แลด	เมืองเชรานิค
อินทราอาท์แลด (ห้วยหนองนาพิก)	ดวงดีเชรานิค
คำสนกงก	โภคภานาคจำกัด
ไทรลิรพพ์พลาย	เชรานิคแอลเอ็น
ลำปางคุณเชรานิค	กานาลล่องเชรานิค
โภคภานศรีสวัสดิ์เชรานิค	ดึงเอียงหลี (หมู่)
เอส พี เชรานิค	เอส พี (หมู่)
คาดทุ่งเกวิน อ.ลำปาง - เชียงใหม่	คาดทุ่งเกวิน (หมู่)
ร้านเดอเชรานิค	แทนสมศรี
กิตติรัตน์ เชรานิค	แทนเมฆางค์
แสงอรุณเชรานิค	ร้านคุณมุก (หมู่)
ร่วมธารทัดถอน ภะลามพรัว	ร้านดี เชียงใหม่

## โรงแรม HOTELS / รีสอร์ฟ

- โรงแรมพิพิชชัง TIPCHANG
- โรงแรมวีหงส์ WIANG THO
- โรงแรม 9 มิถุนา 9 MITUNA
- โรงแรมอีเชียง ASIA
- โรงแรมมิม KIM
- โรงแรมรอมสี ROMSRI
- โรงแรมเชลัง KELANG
- โรงแรมลำปาง LAMPANG
- โรงแรมอุรุณเชรานิค AROONSAK
- โรงแรมทิพย์อ่อน TIPIN
- โรงแรมเวียงลุกอร์ WIANGLAKO
- โรงแรมคิมเมือง KIMCITY
- โรงแรมเวียงฟ้า WIANGFA
- โรงแรมพีน PIN
- โรงแรมพิมาร์พานเช M.R.PALACE
- โรงแรมลำปางวิวอร์ลด์ LAMPANG RI
- อคัมย์ธารกีรศรีส่าสี 17. โรงแรมพิมาร์พานเช 18. เลิฟลิลี่ 19. เบป้าร์ด 20. สมนึกเมฆันช์ 21. โรงแรมเริงเทลล์อล์จ 22. สำนักตรวจสอบข้อเท็จจริง 23. คู่ห้องการ์เด้นท์ 24. ชวบใจเมฆันช์ 25. โรงแรมนรนเดิน อ.เดิน 26. โรงแรมเด่นชาน อ.เดิน

ຫັກຫົວ່ວ TOUR / ວັດເຊົາ CAR FOR RENT

นุกสานาททัวร์	SANUK SABAI TRAVEL	0-5421-9398-9
.เมืองปี๊สไมล์ทัวร์ จำกัด		0-5482-1904, 08-6005-3009
พวงแก้ว	PAE WANGKAEW	0-5422-3733, 08-9854-1293
กาญจน์ทัวร์		0-5432-3105
คำทัวร์	GO - COME TOUR	0-5431-8809, 31-9099
		08-1472-1078
ปงปองอุดิเดย์		0-5431-0403
รักษ์ นิเวศวิทยาภานยพัททัวร์ จำกัด		0-5422-5889
รักษ์ รัตนทัวร์ จำกัด		0-5422-2145, 08-1716-7746
รักษ์ พาราธิรักษ์ทัวร์ จำกัด		0-5422-8706, 0-5421-8199
รักษ์ วิวิษทัวร์ จำกัด		0-5422-6007
จก. เพชรเจนด้าฟาร์มสปอร์ต		0-5422-1161, 08-1885-5524
ชรชร Jinด้านทัวร์		0-5482-1929
จก.เชลังค์รุ่ป เช่นเดอเร (รถเข้า)		0-5421-7307, 08-18822582
พิพิทักษ์ทัวร์		0-5422-6774, 08-1950-1543

## อร์ทอเรสพ์สำคัญ **HELPFUL NUMBER**

ເກຫດຕ່ວນເຫດຊ່າຍ	EMERGENCY CALL POLICE	191
ຍດ່ວນທ່ອງທ່ຽວ	TOURIST HOTLINE	1155
ຈາກທາງລາວ	HIGHTWAY POLICE	1193
ຈຸ່ງອຸປ້ດໍເຫດ	ACCIDENTAL REPORT	1669
ການດໍາລັງຈົກຈຽວອ້ານເກົ່າເມື່ອງ	POLICE STATION	0-5421-7017

ສການທີ່ຮາບການແລະ ສການທີ່ສໍາຄັນຈັງທັດສໍາປາງ

## ជំរាប់ នកុល់រំ

A landscape view showing a green lawn in the foreground, a small pond with a bridge in the middle ground, and a large, leafy tree on a hill in the background.

## บทที่ ๔ เป็นอาทิตย์ ภาษาไทย

## โรงพยาบาล HOSPITAL

1. รพ.ศุนย์ลำปาง 0-5422-3625-31  
 2. รพ.เชียงคุณคร - ราม 0-5422-5100-3  
 3. รพ. ค่ายรัชชอร์บูรณะ 0-5422-1874

ร้านของฝาก SOUVENIR & LOCAL PRODUCT

ก. สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษา 4 / หน้าจานผู้ว่าฯ	
เรือนไทย ชนบทไทย	0-543
ร้านข้าวแฉ้น (ขันส่ง)	0-542
ภาคม่วนไปร์	0-543
อินทราราเว่อร์เลท	0-5431
อินทราราเว่อร์เลท (ห้าแยกหนองน้ำพิกา)	0-542
คำแมสกง	0-542
ไทยสิริราชพัลลภ	08-504
ดำเนินภูมิชนเชร์วานิค	0-543
โรงพยาบาลศรีสัตต์เชร์วานิค	0-5422
เอส พี พี เชร์วานิค	0-543
ภาคทุ่งเกี้ยวน ถ.ล้านปั่ง - เชียงใหม่	0-542
ร้านเดอะเชราโน่	0-543
กิตติโจน์ เชร์วานิค	0-543
แสงอรุณเชร์วานิค	0-543
รั่งดัจฉารัห์ทัดกระวง กล.لامะพร้าว	0-542

รับติศตั้งเครื่องเสียง, เครื่องดนตรี ไฟ แสง สี  
ในงานพิธีต่างๆ รับประกันโดยทีมงานมืออาชีพ

ติดต่อ... 081-6033396, 054-217332

423/28 ถ.ร้อนเยียง ต.สวนดอก อ.เมือง จ.ลำปาง 52100

**LAMPANG BALLET ACADEMY**  
เปิดสอน Ballet, Jazz, Yoga, Contemporary  
Cover dandce, Street dance

เพลิดเพลิน  
กับสอนเต้นรำ

2 ครั้ง

เวลาเรียน  
จันทร์ - สุกร 17.00 - 20.00 pm.  
เสาร์ - อาทิตย์ 10.00 - 17.00 pm.

รับสมัคร ตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไป  
สอบตามได้ที่ 383/15-16 ถ.อัตรไชย ต.สบตุ่ย อ.เมือง จ.ลำปาง 52100 (ตรงข้าม รร.มัธยมวัดกยา)

โทร. 083-8613177, 054-228511  
หลักสูตรและรับรองพลากราระเงินโดยสถาบัน The Russian Ballet Thailand



ที่ฯ เป็นอาคาร  
ตึก ภายนอกเป็น  
งรั้วได้ถึง 300  
เมตร ภายในตึก  
มีห้องประชุม  
และห้องน้ำแยก  
ชาย 50 ห้อง หญิง  
40 ห้อง มีสถานที่ให้  
เช่า 800 หลัง พาร์  
กอยู่ด้านหลัง

ຄົກໃນຕັກຫາ  
ຮະກີຍຣຕີ  
ເລັາເຈົ້າອູ້ໜົວ

## สวนพฤกษาติ กำเนิดถ่านหิน ราชบุรี

10

สมาคมท่องเที่ยวครล้าปง	0-5423-7237 ต่อ
หอการค้าจังหวัดลำปง	0-5426-5078
สมาคมเครื่องปั้นดินเผาลำปง	0-5422-6300
สมาคมรองเท้าลำปง	08-1881-2847
ชมรมรักษ์สมุนไพรลำปง	0-5431-3128
สภากอตสาหกรรมจังหวัดลำปง	0-5426-5079

# ເກສກາລະແກງປະເພດນີ້ຂອງຈັງທັດສໍາປາງ ປະຈຳປີ 2555

งานสะเต๊กช้าง ครั้งที่ 17	3 - 5 กุมภาพันธ์
งานแต่งงานบนหลังช้าง ครั้งที่ 11	14 กุมภาพันธ์
งานพิธีบวงสรวงเพื่อเจ้าพิทักษ์ช้าง	กุมภาพันธ์
งานเทศบาลดอคเดี้ยวนาน อุทัยนแห่งชาติแจ้ช้อน	17 - 19 กุมภาพันธ์
งานวันช้างไทย	13 มีนาคม
งานรำลีกประวัติศาสตร์ รลไฟ - รลมา ครั้งที่ 13	1 - 5 เมษายน
งานสลุงหลวง กลองใหญ่ ปีใหม่เมืองลำปาง ครั้งที่ 4	9 - 13 เมษายน
งานประเพณีใหม่เมืองลำปาง	13 - 15 เมษายน
งานบีใหม่เมืองกับบช้าง	13 - 16 เมษายน
งานพิธีบวงสรวงศาลเจ้าพ่อประดุจ	เมษายน
งานพิธีบวงสรวงเส้าหลักเมืองและลีบชะตาเมือง	5 พฤษภาคม
งานเดิน - วิ่ง แม่เมืองนิวอาลีฟาราธอน ครั้งที่ 21	5 สิงหาคม
งานแม่จ่า ลูกป่าแม่แห่อว	สิงหาคม
งานบุญกุนแจ นครลำปาง	15 - 23 ตุลาคม
งานมอเตอร์ไซร์ ครั้งที่ 12	พฤศจิกายน
งานแม่เมะ (Festival) เทศกาลท่องเที่ยวแม่เมะ	16 - 18 พฤศจิกายน
งานประเพณีล่องสะเป่าจากเวียงลະกອນ	28 - 29 พฤศจิกายน
งานเกษตรอุตสาหกรรมแฟร์ ครั้งที่ 6	พฤษจิกายน
งานสะเต๊กช้าง ครั้งที่ 18	ธันวาคม
งานล้าปางเชรามิกแฟร์ ครั้งที่ 25	1 - 10 ธันวาคม
งานคุ้นหนาน และงานกาชาดจังหวัดลำปาง	ธันวาคม



12. ต งานเชิง ภายนอก	0-5431-0013-9
13. อุท กิจการเดินทาง	08-9920-6035
14. ช่วย ใจเพาเวอร์	0-5431-3009
15. โรงเรียนครัว อ.เดิน	0-5429-1370-1
16. โรงเรียนเดินทาง อ.เดิน	0-5429-1493
17. กิจกรรมสีรุ้ง	0-5433-4393, 22-3772
18. โรงเรียน แกรนด์ อัมเมซอน Grand Amazon	0-5482-7222
19. เมืองต ำการเดินทางอีสัล (บ้านเดือน)	0-5422-4825
20. ไวท ท าญัชช้อน รีสอร์ท	0-5426-3048
21. บ้านนานาเชิงวิถีส พอร์ตบ้านท	0-5483-9650, 08-3203-0911

## ร้านอาหาร RESTAURANT

1. กัดต้าวเรืองแพ	RUAN PAE	0-5422-6979
2. ลือกโขม		0-5431-4139, 08-2182-1885
3. กัดต้าวเรืองลดอร	WIANGLAKON	0-5422-4470
4. ห้องอาหารราชวดี		0-5421-7110
5. แพชวาเรือน		0-5433-44393, 08-9263-6897
6. ร้านเรือริชต์		0-5422-1861
7. ครัวมุด		0-5431-5696, 08-1322-6305
8. ห้องอาหารคุ้มหลวงศ (ເອເຊີຍ) KUM LAUNG		0-5422-7844
9. บ้านเสนาณ	BANSAONAK	0-5422-7653
0. ห้องอาหารเคล้าวี่		0-5422-5357
1. วัวหันสันดิเกพ		0-5422-5357
2. ช้างซอยโมਆสุขสวัสดิ์		0-5422-6881
3. บ้านผลอย	BAN PROY	0-5425-1200-1
4. นิ๊กซี เมียร์คองเนอร์		08-1993-7306
5. บะหมี่รุ่งสุกี้	RODNUNG NOODLE	0-5423-1360
6. ของกินบ้านชา		0-5422-6514, 08-6659-7448
7. บ้านเดิมหวาน	BAN KAMWAN	0-5422-2399
8. ร้านครัวชุมนูรี		08-6192-9588, 08-0793-2080
9. กาแฟเก่าช่า	PANEE KAIYANG (GRILLED CHICKEN)	0-5421-8181
10. ร้านอาหารญี่ปุ่นเนนโภก ชูชิ		0-5421-7502
11. ปลาเผาผักสด 3 (ເຫຼືອນຍາງ) PRASOD 3/ແອ່ງ		0-5431-3215, 0-5431-3126
12. กัดต้าวเรืองราเช่ ชีฟูด		0-5432-3029
13. ช้างซอยสุขปอร์	KAWSOI SUPER	0-5423-0256
14. อาหารพื้นเมืองแม่เห		
15. กวยเตี๋ยวปอย (ข้าวตัดเมืองสาร์) POO YONG NOODLE		
16. B.B. coffee และ B.B. coffee ice		0-5434-1027
17. กัดต้าวเรืองไก่ชี้		0-5422-3357, 08-1884-5145
18. บ้านเดิมสุวนิรันดร์		0-5424-1333-4
19. เจ-มังสวิດห้าแยกประชุชัย VEGETARIAN FOOD		0-5432-2841
20. ร้านสมนัน		0-5422-5936
21. ร้านหัวหมู (พิชช่า)		0-5431-0398
22. ป้าป่องน้ำเงี้ยวเลียงยาย		08-5706-7748
23. ครัวซอยฟรั่ง		0-5433-5080
24. ร้านอาหารแม่กลieg ອ.ເຄີນ		0-5429-1370





สอบถามได้ที่ 383/15-16 ถ.อัษฎาไชย ต.สบตุ่ง อ.เมือง จ.ล้านปั่ง 52100 (ตรงข้าม รร.นักร้องวีก้า)

**โทร. 083-8613177, 054-228511**

หลักสูตรและรับรองผลการเรียนโดยสถาบัน The Russian Ballet Thailand



**โรงแรมเรเจนท์ ลอดจ์**  
REGENT LODGE HOTEL

“อบอุ่นเหมือนบ้าน บริการล้ำlevel โรงแรม”





ห้องอาหาร, กาแฟ, น้ำอัดลม  
บิ๊บบิ๊บชีสบิ๊ง  
ประชุม - สัมมนาเป็นกุญแจสำคัญ  
อาหารปิ้นกันเอง  
บริการพิเศษ มีรถนำรับการแข่งขันฟุตบอล  
ราชวัสดุ

ห้องพัก รายวัน  
รายเดือน

โรงแรมเรจันท์ ลอดจ์ (เดิม โนว์อิ่ง 11 เพชร)  
โทร. 0-5432-3388, 32-3535 Fax. 0-5432-3393  
<http://www.regentthailand.com> E-mail : [regent@regentthailand.com](mailto:regent@regentthailand.com)



An advertisement for Western Union. It features two women in business attire standing next to a green shipping box. A thought bubble above them contains the Western Union logo. To the right, a large red heart contains the text 'ໃຈວ່າຈະເປີເປັນດຳກຳໃກຍ່ໄດ້...ໃໝ່ຊັດຖຸ...' (I know that I have become... it's time to...). Below the heart, the text 'ເສື່ອນາທິເການເຫດວຽກ ດ.ອ.ກ.' (Ministry of Labor and Vocational Training) is displayed. A red arrow points from the heart towards a green box containing the text 'ຄູ່ມະນຸຍາ ທະນາຄານ ທະນາຄານ ທະນາຄານ'. The background is green with decorative stars.

# โรงเรียนแม่นศรี

พัฒนาวิชาชีพและภาษา ลำปาง

## เปิดสอนหลักสูตร

### ภาษาไทย และ ภาษาอังกฤษ



106/5-7 ถ.ไชยเดชจำปาง - งาน (ตรงข้างห้างมีกิจชี) ต.พระบาท  
อ.เมือง จ.อุบลราชธานี 52100 โทร. 0-5422-8619-20 08-1960-7231



